

FERVE F-9124

CARGADOR / ESTABILIZADOR DE BATERÍAS
BATTERY CHARGER / STABILIZER

12 / 24 V
5-10-30-50-60-100 A



370 x 310 x 102 mm
7,410 kg

CARGADOR / CHARGER:

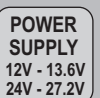
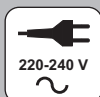
Entrada / Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz 3600 W

Salida / Output: 12/24 V == 5-10-30-50-60-100 A

FUENTE DE ALIMENTACIÓN / POWER SUPPLY:

Por defecto / Default: 12 V: 13.6 V Max. 100 A

24 V: 27.2 V Max. 100 A



PRECAUCIONES - PRECAUTIONS - PRÉCAUTIONS VORSICHTSMASSNAHMEN - WAARSCHUWINGEN - PRECAUÇÕES



- Lea el manual de instrucciones antes de usar el cargador.
- Read the instruction manual before using the charger.
- Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur.
- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Ladegeräts sorgfältig durch.
- Lees de gebruiksaanwijzing alvorens U de lader gaat gebruiken.
- Leia o manual de instruções antes de usar o carregador.



- Evite las llamas y chispas.
- Avoid flames and sparks.
- Eviter flammes et étincelles.
- Offene Flammen und Funken.
- Vermijdt vuur en vonken.
- Evite fazer lume ou fogueiras.



- Utilicelo en un lugar ventilado.
- Use it in a well-ventilated place.
- Utilisez-le dans un lieu aéré.
- Benutzen Sie das Gerät in einem belüfteten Raum.
- Gebruik het apparaat in een geventileerde ruimte.
- Utilizar em lugar ventilado.



- El cable de red solo puede ser sustituido en un taller especializado.
- The wire to the mains can only be replaced at a specialized workshop.
- Le câble d'alimentation au secteur ne peut être remplacé que dans un atelier spécialisé.
- Das Stromkabel darf nur in einer spezialisierten Werkstatt ausgewechselt werden.
- Voedingsspanningskabels mogen allen door geautoriseerde dealers worden vervangen.
- O cabo de rede só pode ser substituído numa oficina especializada.



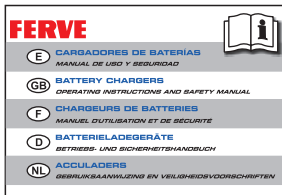
- ¡Atención! Gas explosivo.
- Attention! Explosive gas.
- Attention! Gaz explosif.
- Achtung! Explosionsgefahr durch Gas.
- Let op! Knaalgas.
- Atenção! Gases explosivos.



- Desconecte el cable de red (1) antes de conectar o desconectar las pinzas (2).
- Disconnect the mains cable (1) before connecting or disconnecting the clamps (2).
- Débranchez le câble du secteur (1) avant de brancher ou de débrancher les pinces (2).
- Ziehen Sie bitte den Netzkabel (1), bevor Sie die Zangen anschließen oder abklemmen (2).
- Maak de kabel los van het net (1) alvorens de klemmen te koppelen of te ontkoppelen (2).
- Desligar da corrente (1) antes de ligar ou desligar a garra (2)..



- No exponga el aparato a la lluvia.
- Do not expose the equipment to rain.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Zet het apparaat niet in de regen.
- Não exponha o aparelho à chuva.



- Queda prohibida la reproducción total o parcial de estas instrucciones incluyendo texto e imágenes.
- Reproduction of these instructions, including text and images, in whole or in part, is prohibited.
- La reproduction de ces instructions, y compris les textes et les images, en tout ou en partie, est interdite.
- Die Vervielfältigung dieser Anleitung, einschließlich Text und Bild, im Ganzen oder in Teilen, ist untersagt.
- Het is verboden deze instructies, inclusief tekst en afbeeldingen, geheel of gedeeltelijk te reproduceren.
- A reprodução destas instruções, incluindo texto e imagens, no todo ou em parte, é proibida.

ÍNDICE

CONTENTS

SELECCIONAR IDIOMA
SELECT LANGUAGE

pág. 4
page

MODO CARGADOR
CHARGE MODE

pág. 5
page

MODO FUENTE DE ALIMENTACIÓN
POWER SUPPLY MODE

pág. 7
page

MODO PRUEBA DEL ALTERNADOR (12 V)
TEST ALTERNATOR MODE (12V)

pág. 9
page

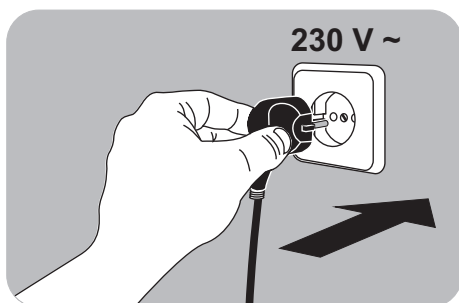
MODO REACONDICIONAMIENTO
RECONDITIONING MODE

pág. 11
page

ADVERTENCIAS
WARNINGS

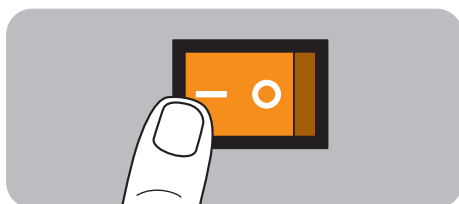
pág. 13
page

SELECCIONAR IDIOMA SELECT LANGUAGE



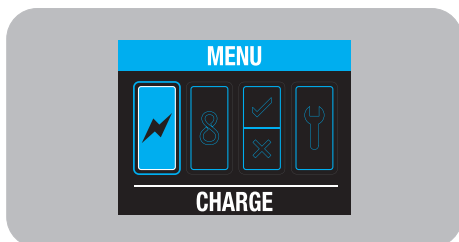
Conecte el cargador a una toma de red.

Connect the charger to a mains supply.



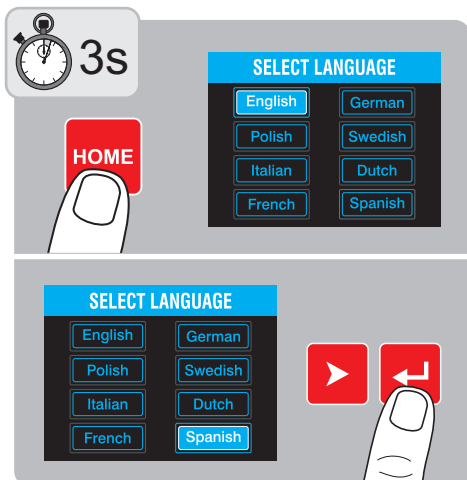
Conecte el F-9124 pulsando el interruptor “– O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “–”.

Connect the F-9124 by pressing the “– O” switch on the back, place it in the “–” position.



El menú principal aparece en la pantalla.

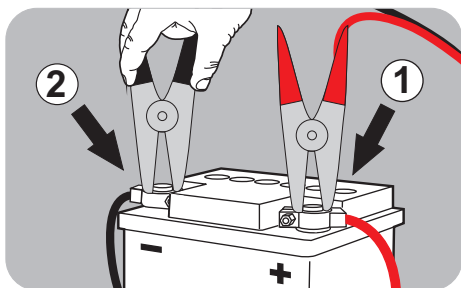
The main menu is displayed on the screen.



Mantenga pulsada la tecla **HOME** durante 3 segundos para activar el menú idiomas. Seleccione el idioma con **◀ ▶** y pulse **↵**.

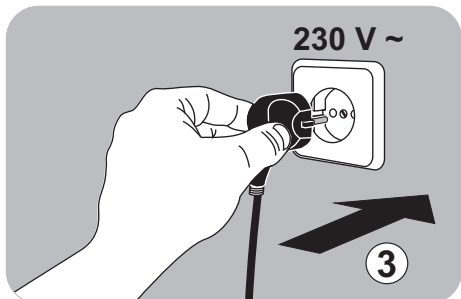
*Keep the **HOME** key held down for 3 seconds to activate the language menu. Choose a language using **◀ ▶** and press **↵**.*

MODO CARGADOR CHARGER MODE



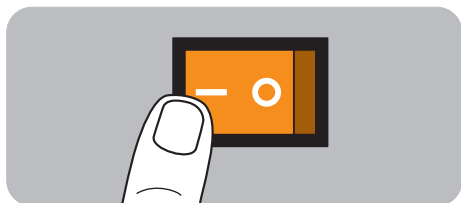
Conecte las pinzas a la batería siguiendo este orden: primero la pinza roja al borne positivo + (1) y después la pinza negra al borne negativo - (2).

Conecte el F-9124 a una toma de red (3).



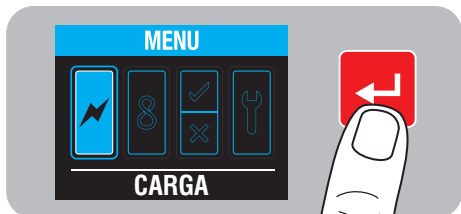
Connect the clamps to the battery in the following order: first the red clamp to the positive terminal + (1) and then the black clamp to the negative terminal - (2).

Connect the F-9124 to a mains supply (3).



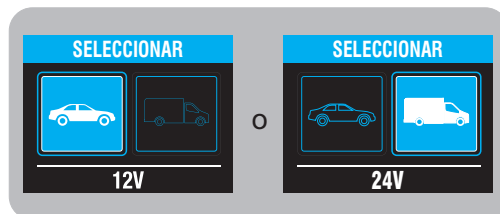
Conecte el F-9124 pulsando el interruptor “- O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “-”. **Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.**

Connect the F-9124 by pressing the “- O” switch on the back, place it in the “-” position. **If the display shows “WARNING”, go to page 13.**



El menú principal aparece en la pantalla. Pulse para entrar en el menú “CARGA”.

The main menu is displayed on the screen. Press to enter the “CHARGE” menu.



Elija la tensión de las baterías a cargar, “12V” o “24V”, con y pulse para validar.

Choose the voltage for the batteries to be charged, “12 V” or “24 V”, using and press .

SELECCIONAR

5A

10A

30A

50A

60A

100A

10A

Seleccione la intensidad de carga: 5, 10, 30, 50, 60 o 100 A con   y pulse .

Choose the charge intensity: 5, 10, 30, 50, 60 or 100 A using   and press .

SELECCIONAR

STD

AGM

LFP

EFB

GEL

STD

Seleccione el tipo de batería: STD (estándar), AGM, EFB, GEL o LFP (litio) con   y . Se inicia el proceso de carga. **Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.**

Select the type of the battery: STD (battery), AGM, EFB, GEL or LFP (lithium) with   and press . The charging process begins. **If the display shows “WARNING”, go to page 13.**



IMPORTANTE: En este modo no intente un arranque, puede causar daños importantes.
IMPORTANT: In this mode do not attempt to start it, it may cause serious damages.

CARGANDO...



1.9A

12.5V



STD 12V 10A

Durante el proceso de carga, la pantalla indica “CARGANDO”, la intensidad de carga (A), el nivel de carga de la batería (V) y las opciones de carga seleccionadas.

Podemos pulsar  para volver al menú principal si deseamos cambiar algún parámetro.

During the charging process, the display shows “CHARGING”, the charging current (A), the battery charge level (V) and the charging options we chose.

We can press  to return to the main menu if we want to change some parameter.

CARGADA



XX.XV

STD 12V 10A

Final de carga. La batería está totalmente cargada cuando la pantalla indica “CARGADA”. Si lo deja conectado, el F-9124 mantendrá la batería al 100% (solo para baterías de plomo-ácido: STD, AGM, EFB y GEL).

End of charge. The battery is fully charged when the display shows “CHARGED”. If you leave it connected, the F-9124 will keep the battery at 100% (only for lead-acid batteries: STD, AGM, EFB and GEL).

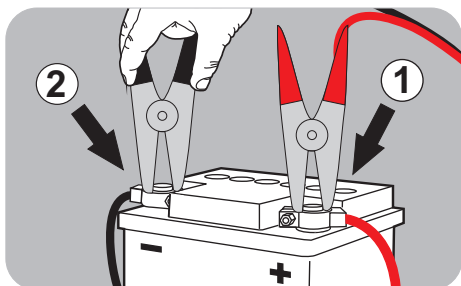
Para terminar el proceso, pulse  para volver al menú principal.

To finish the process, press  to return to the main menu.

Desconecte el F-9124 pulsando el interruptor “- O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “O”. **IMPORTANTE:** La pantalla tarda 90 s en apagarse.

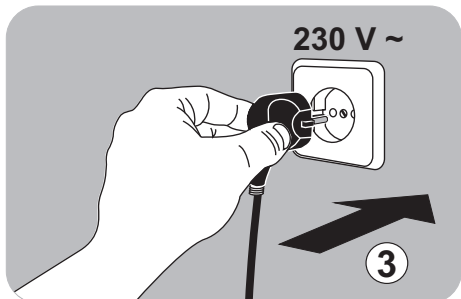
*Disconnect the F-9124 by pressing the “- O” switch on the back, place it in the “O” position. **IMPORTANT:** It takes 90s for the screen to turn off.*

MODO FUENTE DE ALIMENTACIÓN POWER SUPPLY MODE



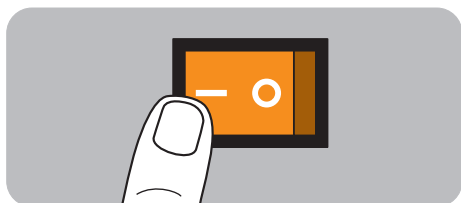
Conecte las pinzas a la batería siguiendo este orden: primero la pinza roja al borne positivo + (1) y después la pinza negra al borne negativo - (2).

Conecte el F-9124 a una toma de red (3).



Connect the clamps to the battery in the following order: first the red clamp to the positive terminal + (1) and then the black clamp to the negative terminal - (2).

Connect the F-9124 to a mains supply (3).



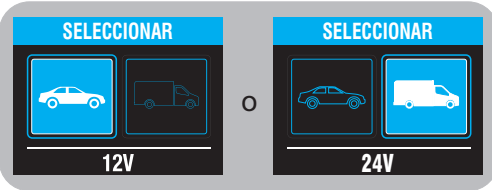
Conecte el F-9124 pulsando el interruptor “- O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “-”. **Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.**

*Connect the F-9124 by pressing the “- O” switch on the back, place it in the “-” position. **If the display shows “WARNING”, go to page 13.***



El menú principal aparece en la pantalla. Elija la opción “FUENTE” con y pulse .

The main menu is displayed on the screen. Choose the “POWER SUPPLY” option using and press .



Elija la tensión de las baterías, “12V” o “24V”, con y pulse .

Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.

Choose the voltage for the batteries, “12 V” or “24 V”, using and press . If the display shows “WARNING”, go to page 13.



Se inicia el proceso. La tensión de la fuente de alimentación para baterías de 12 V es de 13,6 V y para baterías de 24 V es de 27,2 V, con una intensidad máxima de 100 A.

The process begins. The power source voltage for 12 V batteries is 13.6 V, and it is 27.2 V for 24 V batteries, with a maximum intensity of 100 A.



IMPORTANTE: El modo "FUENTE" solo debe utilizarse con la batería del vehículo en buen estado y 100 % cargada. No utilice una batería defectuosa o descargada. No intente arrancar el vehículo en este modo, puede causar daños importantes.

IMPORTANT: The "SUPPLY" mode should only be used with a vehicle battery that is in good condition and 100% charged. Do not use a faulty or discharged battery. Do not attempt to start the vehicle in this mode; it may cause serious damage.

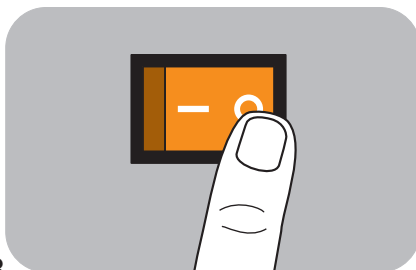


ATENCIÓN: Una vez la fuente de alimentación se activa, si usted desconecta las pinzas de la batería estas siguen teniendo tensión. Evite que las pinzas se toquen, ya que existe riesgo de cortocircuito.

ATTENTION: If you disconnect the clamps from the battery once the power source is active, the clamps will continue to receive voltage. Make sure the clamps do not touch each other as there would be a risk of a short circuit.

Para terminar el proceso, pulse para volver al menú principal.

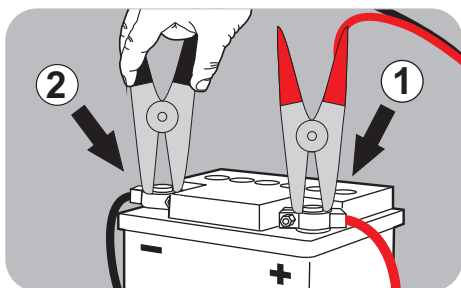
To finish the process, press to return to the main menu.



Desconecte el F-9124 pulsando el interruptor “- O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “O”. **IMPORTANTE:** La pantalla tarda 90 s en apagarse.

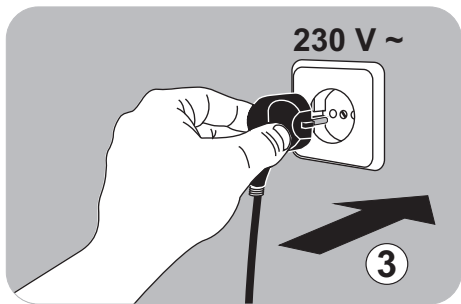
*Disconnect the F-9124 by pressing the “- O” switch on the back, place it in the “O” position. **IMPORTANT:** It takes 90s for the screen to turn off.*

MODO PRUEBA DEL ALTERNADOR (12 V) TEST ALTERNATOR MODE (12V)



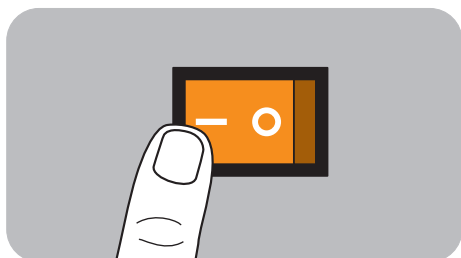
Conecte las pinzas a la batería siguiendo este orden: primero la pinza roja al borne positivo + (1) y después la pinza negra al borne negativo - (2).

Conecte el F-9124 a una toma de red (3).



Connect the clamps to the battery in the following order: first the red clamp to the positive terminal + (1) and then the black clamp to the negative terminal - (2).

Connect the F-9124 to a mains supply (3).



Conecte el F-9124 pulsando el interruptor “- O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “-”. **Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.**

Connect the F-9124 by pressing the “- O” switch on the back, place it in the “-” position. **If the display shows “WARNING”, go to page 13.**



El menú principal aparece en la pantalla. Elija la opción “ALTERNADOR” con ◀ ▶ y pulse ⏏. Se inicia la prueba.

The main menu is displayed on the screen. Choose the “ALTERNATOR” option using ◀ ▶ and press ⏏. The test begins.



La pantalla indica “PROBANDO” y la tensión de la batería. **Si la tensión de la batería es 0, asegúrese de que las pinzas están bien conectadas.** Arranque el vehículo y manténgalo a 2000 rpm durante 3 minutos.

*The display shows “TESTING” and the battery voltage. **If the battery voltage is 0, make sure the clamps are properly connected.** Start the vehicle and keep it at 2000 rpm for 3 minutes.*

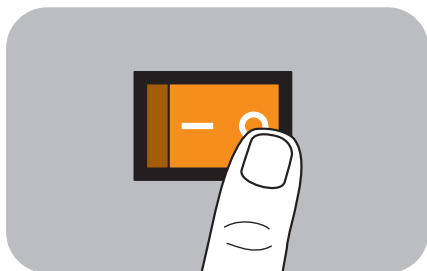


Si la pantalla indica “OK” y la lectura está entre 13,3 V y 15,5 V, el alternador funciona correctamente. Si indica “NO OK”, la lectura está por debajo de 13,3 V o es superior a 15,5 V, la carga del alternador no es correcta.

If the display shows "OK", and the reading is between 13.3V and 15.5V, the alternator works correctly. If it shows "NOT OK" and the reading is below 13.3V or more than 15.5 V, the alternator charge is not correct.

Para terminar el proceso, pulse  para volver al menú principal.

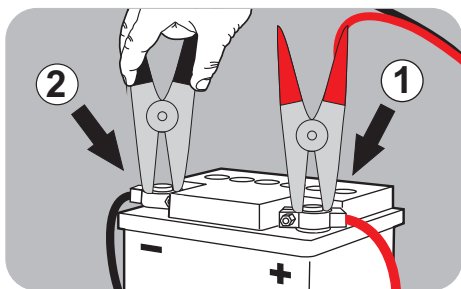
To finish the process, press  to return to the main menu.



Desconecte el F-9124 pulsando el interruptor “– O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “O”. La pantalla tarda 90 s en apagarse.

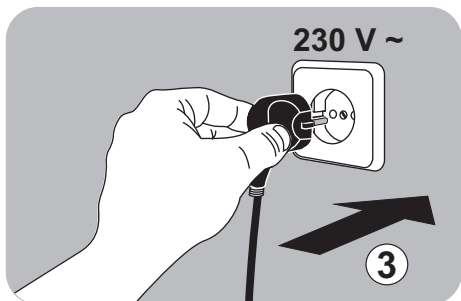
Disconnect the F-9124 by pressing the “– O” switch on the back, place it in the “O” position. It takes 90s for the screen to turn off.

MODO REACONDICIONAMIENTO RECONDITIONING MODE



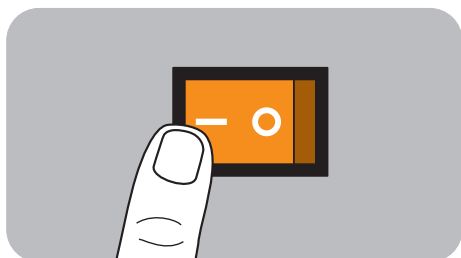
Conecte las pinzas a la batería siguiendo este orden: primero la pinza roja al borne positivo + (1) y después la pinza negra al borne negativo - (2).

Conecte el F-9124 a una toma de red (3).



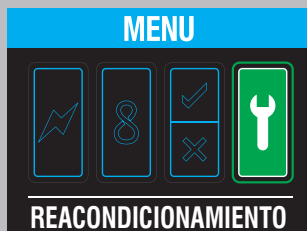
Connect the clamps to the battery in the following order: first the red clamp to the positive terminal + (1) and then the black clamp to the negative terminal - (2).

Connect the F-9124 to a mains supply (3).



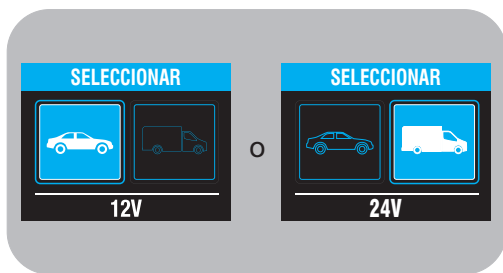
Conecte el F-9124 pulsando el interruptor “- O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “-”. **Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.**

*Connect the F-9124 by pressing the “- O” switch on the back, place it in the “-” position. **If the display shows “WARNING”, go to page 13.***



El menú principal aparece en la pantalla. Elija la opción “REACONDICIONAMIENTO” con   y pulse .

The main menu is displayed on the screen. Choose the “RECONDITION” option using   and press .



Elija la tensión de las baterías, “12V” o “24V”, con y pulse .

Si la pantalla indica “ADVERTENCIA”, vaya a la pág. 13.

Choose the voltage for the batteries, “12V” or “24 V”, using and press . If the display shows “WARNING”, go to page 13.



Se inicia el proceso de ecualización de carga de la batería, para que recupere su capacidad de almacenamiento. Este proceso puede durar varias horas.

The battery charge equalization process begins so the storage capacity can be recovered. This process can take several hours.

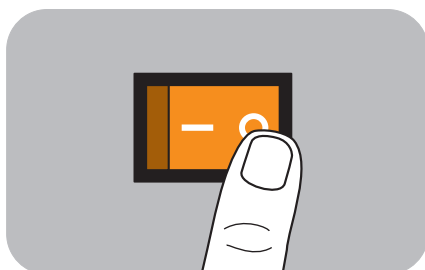


Una vez ha terminado el reacondicionamiento, la pantalla muestra “CARGADA” y el nivel de carga de la batería.

Once reconditioning has finished, the screen will show “CHARGED” and the battery charge level.

Para terminar el proceso, pulse para volver al menú principal.

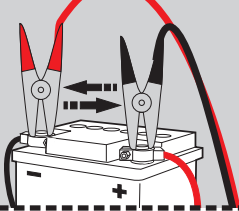
To finish the process, press to return to the main menu.



Desconecte el F-9124 pulsando el interruptor “– O” de la parte trasera, colóquelo en la posición “O”. La pantalla tarda 90 s en apagarse.

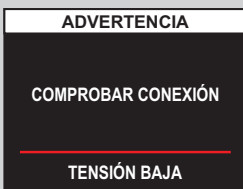
Disconnect the F-9124 by pressing the “– O” switch on the back, place it in the “O” position. It takes 90s for the screen to turn off.

ADVERTENCIAS WARNINGS



La pantalla indica “INVERTIDAS”. Las pinzas están invertidas (roja en el borne negativo y negra en el borne positivo). Intercambie la posición de las pinzas.

The display shows “REVERSE”. The clamps are reversed (red one connected to the negative terminal, black one to the positive terminal). Switch the position of the clamps.



La pantalla indica “COMPROBAR CONEXIÓN”. Las pinzas no están bien conectadas o la batería tiene una tensión muy baja.

The screen says “CHECK CONNECTION”. The clamps are not well connected or the battery has very low voltage.



La pantalla indica “SOBRETENSIÓN”. La batería está por encima de 16 V. Asegúrese de que la batería es de 12 V para utilizar este modo.

The display shows “OVERVOLTAGE”. The battery is above 16V. Make sure the battery is 12V to use this mode.



La pantalla indica “BATERIA DEFECTUOSA”. Sustituya la batería.

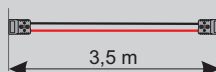
The display shows “BAD BATTERY”. The battery is defective, replace it.

F-235



16 mm²

1,45 kg



El F-235 es un cable 100% cobre de 3,5 m que consta de dos conectores Anderson. Se conecta al cable del cargador F-9124 para conseguir una longitud total de 5,4 m.

The F-235 is a 3.5m 100% copper cable with two Anderson connectors. It can be connected to the F-9124 charger cable for a total length of 5.4m.

F-205

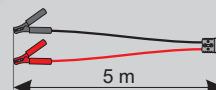


16 mm²



600 A

2,5 kg



El F-205 es un cable 100% cobre de 5 m que consta de un conector Anderson y pinzas de 600A. Puede utilizarse en lugar del cable de salida del F-9124, de 1,9 m.

The F-205 is a 5m 100% copper cable with an Anderson connector and 600A clamps. It can be used instead of the 1.9m F-9124 output cable.



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Nosotros, We, Nous, Wir, Wij, Nós

FERVE, S.A.

declaramos, bajo nuestra única responsabilidad, que el producto
declare, under our sole responsibility, that the product
déclarons, sur notre seule responsabilité, que le produit
erklären, in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
verklaren, onder onze eigen verantwoordelijkheid, dat de producten
Declaramos, sob nossa única e exclusiva responsabilidade, que o produto

**Cargador de baterías / Battery charger / Chargeur de batteries
Batterieladegerät / Acculader / Carregador de bateria**

F- 9124

al cual esta declaración se refiere, es conforme a las siguientes normas:
to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
auquel se réfère cette déclaration, est conforme à les normes :
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen:
waar deze verklaring zich op richt, in overeenstemming is met de volgende normen:
a que se refere esta declaração, cumprem com as disposições das seguintes normativas:

**EN IEC 61000-6-4:2019, EN IEC 6100-6-2:2019, IEC 61000-6-4:2018, IEC 61000-6-2:2016,
EN 60335-2-29:2021+A11, EN 62233:2008,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15,**

según las disposiciones de la Directiva:
following the provisions of Directive:
conformement aux dispositions de Directive :
Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie:
volgens de richtlijn:
em conformidade com o disposto na directiva:

2014/35/EU, 2014/30/EU

ES GARANTÍA

FERVE garantiza este aparato contra todo defecto de fabricación o de las piezas durante un periodo de 36 meses a partir de la fecha de compra. Quedan excluidos los daños provocados por errores de manejo, suciedad, conexión o energía inadecuada, accidentes y en general aquellos que provengan de causas externas al aparato. Cualquier otra prestación comprometida por el distribuidor será de la exclusiva responsabilidad del mismo. El presente documento tampoco cubre los deterioros ocasionados a otros bienes como consecuencia de un defecto del aparato garantizado. Esta garantía solamente tendrá validez acompañada de la factura de compra original o el recibo del establecimiento. Esta garantía perderá su vigencia cuando el aparato sea manipulado por personal o talleres ajenos a nuestros servicios técnicos.

EN WARRANTY

FERVE warrants this device against all-defective or faulty manufacturing or parts for a period of 36 months as of the purchase date. This warranty excludes damages caused by mishandling, dirt and filth, improper connection or power, accidents and, in general, any damages arising from causes that are external to the device. Any other warranty performance agreed to by the distributor shall be the exclusive liability of this party. Furthermore, this document does not cover wear or damage caused to other goods or assets as a result of a fault in the device under warranty. This warranty is only valid when accompanied by the original invoice or sales receipt. This warranty shall lose validity if the device is handled by personnel or shops not related to our technical service.

FR GARANTIE

FERVE garantit cet appareil contre tout défaut de fabrication ou des pièces pendant une période de 36 mois à compter de la date d'achat. Sont exclus les dommages provoqués par des erreurs de manipulation, de la saleté, un branchement ou une source d'énergie incorrects, des accidents et, en règle générale, tous les dommages provoqués par des causes ne concernant pas l'appareil. Toute autre prestation de garantie engagée par le distributeur sera sous sa seule responsabilité. Ce document ne couvre pas non plus les détériorations occasionnées à d'autres biens suite à un défaut de l'appareil sous garantie. Cette garantie est valable seulement avec la présentation de la facture originale ou le reçu de vente. Cette garantie perdra sa validité si l'appareil est manipulé par du personnel ou des ateliers n'appartenant pas à nos services techniques.

D GARANTIE

FERVE gewährt eine Garantie auf dieses Gerät, welche jeglichen Herstellungsfehler bzw. Fehler an den Teilen über einen Zeitraum von 36 Monaten ab Kaufdatum abdeckt. Zudem sind von der Garantie Beschädigungen aufgrund von Handhabungsfehlern, Verschmutzung, unsachgemäßem Anschluss bzw. ungeeigneter Energiezufuhr, Unfälle und im allgemeinen jene Beschädigungen und Unfälle, die aufgrund von geräteexternen Ursachen hervorgerufen wurden, ausgeschlossen. Jede weitere Garantieleistung, zu der sich der Verkäufer verpflichtet, fällt ausschließlich in dessen Verantwortungsbereich. Dieses Dokument deckt ebensowenig die Schäden an anderen Gütern ab, die sich infolge eines Fehlers des durch die Garantie abgedeckten Gerätes ergeben könnten. Diese Garantie ist nur gültig, wenn sie von der ursprünglichen Rechnung begleitet wird, oder Verkäufe quittieren. Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn am Gerät Eingriffe durch Personal oder Werkstätten, die nicht unserem technischen Service angehören, vorgenommen wurden.

NL GARANTIE

FERVE garandeert dat dit apparaat vrij is van defecten, in onderdelen of constructie, gedurende 36 maanden na datum van aankoop. Uitgesloten van de garantie is de schade die het gevolg is van een verkeerde bediening, vuil, niet geschikte aansluiting of voedingsbron, ongevallen en in het algemeen alle schade die door externe oorzaken aan het apparaat veroorzaakt is. Elke andere garantiebepaling die met de distributeur overeengekomen is, valt geheel en uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de distributeur. De garantie dekt geen schade aan andere goederen die het gevolg zijn van een defect van het apparaat, voorwerp van de garantie. Zulks waarborg zit uitsluitend vigerend wanneer vergezeld tegen naar de originele factuur of Omzet stortingsbewijs. Deze garantie verliest haar geldigheid wanneer het apparaat door personeel of werkplaatsen behandeld wordt die niet door ons erkend zijn.

PT GARANTIA

FERVE garante este equipamento contra defeitos de fabricação ou peças por um período de 36 meses a partir da data da compra, exclui danos causados por mau uso, sujeira, ligação incorreta ou de energia, acidentes e, geralmente, aqueles provenientes de causa externa ao dispositivo. Qualquer desempenho comprometido pelo distribuidor será de responsabilidade exclusiva do mesmo. Este documento não cobre danos causados a outros bens, como resultado de um padrão do dispositivo protegido. Esta garantia só terá validade acompanhada de fatura de compra. Esta garantia deixa de ser aplicável quando o dispositivo é tratado por pessoas ou oficinas fora dos nossos serviços técnicos.

FERVE

FERVE, S.A.

Ctra. de Calafell, 15-25 - Apartado (P.O. Box) 7
43700 El Vendrell (España)
www.ferve.com

2091241 - 0126